

Art. 2. L'article 3 de la convention collective de travail du 20 janvier 1989, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des tabacs, concernant l'emploi dans le secteur « Tabac à fumer, à mâcher et à priser », rendue obligatoire par arrêté royal du 28 mars 1990, publié au *Moniteur belge* du 11 mai 1990, est prorogé jusqu'au 31 décembre 1991.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 février 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Art. 2. Artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 20 januari 1989, gesloten in het Paritair Comité voor het tabaksbedrijf, betreffende de tewerkstelling in de sector « Rook-, pruim- en snuiftabak », algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 28 maart 1990, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 11 mei 1990, wordt verlengd tot 31 december 1991.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 februari 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid en Binnenlandse Aangelegenheden

N. 91 — 1201

17 APRIL 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot intrekking van het besluit van de Vlaamse Executieve van 6 februari 1991 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 76;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie;
Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Het besluit van de Vlaamse Executieve van 6 februari 1991 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen wordt ingetrokken.

Art. 2. De Gemeenschapsminister bevoegd inzake Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 17 april 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie,
N. DE BATSELIER

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

Département de l'Economie, de l'Emploi et des Affaires intérieures

F. 91 — 1201

17 AVRIL 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand abrogeant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 6 février 1991 fixant la date de la mise en vigueur de certaines stipulations du décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises notamment l'article 76;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie;
Après délibération,

Arrête :

Article 1er. L'arrêté de l'Exécutif flamand de 6 février 1991 fixant la date de la mise en vigueur de certaines stipulations du décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises est abrogé.

Art. 2. Le Ministre communautaire compétent pour les Classes moyennes est chargé de l'exécution de ce présent arrêté.

Bruxelles, le 17 avril 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,
N. DE BATSELIER

N. 91 — 1202

17 AVRIL 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en de begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het decreet van 23 januari 1991 betreffende de vorming en begeleiding van de zelfstandigen en de kleine en middelgrote ondernemingen, inzonderheid op artikel 76;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De artikelen 20, 22 tot 28, 34, 39, 45 tot 53, 68, 69, 71 en 76 treden in werking op 17 april 1991.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 17 april 1991.

Art. 3. De Gemeenschapsminister bevoegd inzake Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 april 1991.

De Voorzitter van de Vlaamse Executieve,
G. GEENS

De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie,
N. DE BATSELIER

TRADUCTION

F. 91 — 1202

17 AVRIL 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand fixant la date de la mise en vigueur de certaines stipulations du décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 23 janvier 1991 concernant la formation et l'accompagnement des indépendants et des petites et moyennes entreprises notamment l'article 76;

Sur la proposition du Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie;

Après délibération,

Arrête :

Article 1er. Les articles 20, 22 à 28, 34, 39, 45 à 53, 68, 69, 71 et 76 entrent en vigueur le 17 avril 1991.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 17 avril 1991.

Art. 3. Le Ministre communautaire compétent pour les Classes moyennes est chargé de l'exécution de ce présent arrêté.

Bruxelles, le 17 avril 1991.

Le Président de l'Exécutif flamand,
G. GEENS

Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,
N. DE BATSELIER